

(le français suit)

The OL Connection May 2020



Guide to Non-Imperative Staffing

Non-imperative staffing is a staffing procedure for a bilingual position that allows the consideration of applicants who meet all the essential qualifications except the required language skills.

Need more details on when to use this staffing procedure and its requirements? Click on this [link](#).

Best Practices on the promotion of English and French

Looking for best practices to promote English and French? Canadian Heritage has prepared a compendium of best practices drawn from the Official Languages Reviews (Part VII) of several federal institutions. The examples deal specifically with the promotion of English and French in Canadian society.

You will find the compendium [here](#).

If you have any best practices for the promotion of both official languages that emerged during the pandemic, we invite you to share them with [Portal41/Gateway41](#).

These circumstances may give rise to good innovative measures that deserve to be known and shared within official languages networks or included in a future edition of this collection of best practices.



Expansion of Public Service Commission Measures

Due to COVID-19, the Public Service Commission (PSC) has reviewed and expanded the Second Language Evaluation (SLE) measures in place to ensure that departments and agencies can meet their staffing needs for all positions. You will find the information [here](#).

Who should you contact?

Do you have questions about these new measures?

Consult the PSC's recently published inventory of [questions and answers](#) or contact your PSC Staffing Support Advisor (SSA).

To find out who your Staffing Support Advisor is, please consult this [list](#).

Upcoming Events

The Departmental Advisory Committee on Official Languages (DACOL) will be meeting virtually on May 29, 2020 from 10:00 a.m. to 11:30 a.m.

The Crown Corporation Advisory Committee on Official Languages (CCACOL) will be meeting on May 29, 2020 from 1:30 p.m to 2:30 p.m.

Invitations have been sent to members and include teleconferencing information and the Slido event code.

Is there an issue you would like to raise? E-mail our team at OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca with your questions or comments.

We look forward to meeting virtually with you!

A new COVID-19 Pandemic Lexicon



To support the federal government in its communications on the coronavirus disease (COVID-19), the Translation Bureau at Public Services and Procurement Canada has developed a standardized bilingual glossary based on online scientific articles and newspapers as well as Canadian government and World Health Organization documents. The COVID-19 Pandemic Glossary clarifies basic concepts in both official languages and will enable clear communications with the general population.

The glossary is available [online](#), and its content has been added to *TERMIUM Plus*[®], the Government of Canada's terminology and linguistic database. The Translation Bureau will monitor the media and update the glossary as terminology evolves.

We invite you to consult and use this new glossary. If you have any questions, please do not hesitate to write to Bureaudelatraduction.TranslationBureau@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Published by the Official Languages Centre of Excellence May 2020. Questions? E-mail us at OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca.

(English precedes)

La connexion LO mai 2020



Guide sur la dotation non-impérative

La dotation non-impérative est le mode de dotation qui permet de retenir, lors d'un processus de sélection pour la nomination à un poste bilingue, la candidature de personnes qui satisfont à toutes les exigences de base à l'exception des compétences linguistiques requises.

Vous voulez savoir quand utiliser ce mode de dotation et connaître ses exigences ? Cliquez sur ce [lien](#).

Élargissement des mesures de la Commission de la fonction publique

En raison de la pandémie de la COVID-19, la Commission de la fonction publique (CFP) du Canada a examiné et élargi les mesures d'évaluation de la langue seconde (ELS) en place afin que les ministères et organismes puissent répondre à leurs besoins en dotation pour tous les postes. Vous trouverez l'information [ici](#).

À qui vous adresser ?

Vous avez des questions concernant ces nouvelles mesures ?

Consultez le [répertoire des questions et réponses](#) récemment publié par la CFP ou adressez-vous à votre conseiller en soutien à la dotation (CSD) auprès de la CFP.

Pour savoir qui est votre conseiller en dotation, veuillez consulter [cette liste](#).

Pratiques exemplaires pour la promotion du français et de l'anglais



À la recherche de pratiques exemplaires pour promouvoir le français et l'anglais ?

Patrimoine canadien à préparer un recueil de pratiques exemplaires qui ont été tirées des bilans sur les langues officielles (partie VII) de plusieurs institutions fédérales. Les exemples portent tout particulièrement sur la promotion de l'anglais et du français dans la société canadienne.

Vous trouverez ce recueil [ici](#).

Si vous avez des bonnes pratiques pour la promotion des deux langues officielles qui ont fait surface pendant la pandémie, nous vous invitons à les partager avec le Portail41/Gateway41 à l'adresse suivante : pch.portail41-gateway41.pch@canada.ca.

Ces occasions peuvent donner lieu à de belles mesures innovatrices qui méritent d'être connues et partagées au sein des réseaux de langues officielles ou encore incluses dans une prochaine édition de ce recueil de bonnes pratiques.

Événements à venir

Le Comité consultatif des ministères sur les langues officielles (CCMLO) se réunira virtuellement le 29 mai 2020 de 10h à 11h30.

Le Comité consultatif des sociétés d'État sur les langues officielles (CCACOL) se réunira le 29 mai 2020 de 13h30 à 14h30.

Les invitations ont été envoyées aux membres et comprennent l'information sur la téléconférence et le code de l'événement *Slido*.

Vous avez quelque chose à soulever ? Envoyez vos questions ou commentaires à notre équipe à l'adresse OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca.

Nous nous réjouissons à l'idée de vous rencontrer virtuellement !

Nouveau lexique sur la pandémie de la COVID-19



Pour appuyer le gouvernement fédéral dans ses communications entourant la COVID-19, le Bureau de la traduction de Services publics et Approvisionnement Canada a élaboré un lexique bilingue uniformisé, à partir de la numérisation d'articles et de journaux scientifiques ainsi que de documents du gouvernement canadien et de l'Organisation mondiale de la santé. Le *Lexique sur la pandémie de COVID-19* clarifie les notions de base dans les deux langues officielles et favorise la clarté des communications avec l'ensemble de la population.

Le Lexique est disponible [en ligne](#), et son contenu a également été ajouté à *TERMIUM Plus*[®], la banque de données terminologique et linguistique du gouvernement du Canada. Le Bureau de la traduction surveillera les médias et mettra le Lexique à jour au fur et à mesure de l'évolution de la terminologie.

Nous vous invitons à consulter et à utiliser ce nouveau lexique. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à écrire au Bureaudelatraduction.TranslationBureau@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Publié par le Centre d'excellence en langues officielles mai 2020. Questions? Envoyez-nous un courriel au OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca.